РУССКИЙ ЯЗЫК В МЕДИЦИНЕ: НЕРАЗРЫВНАЯ СВЯЗЬ И ГЛОБАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

Рамазанова Назира Тулкуновна

*Преподаватель русского языка Термезского филиала
Ташкентской медицинской академии*

Аннотация: В данной статье рассматривается вопрос насколько важно и велико значение русского языка в медицине. Также рассматривается вопрос значения изучения русского языка и литературы в медицинских учебных заведениях Узбекистана, их неразрывная связь и глобальное значение.

Ключевые слова: научное наследие, медицина, значение, культура, культурное наследие, контекст.

В мире, где здоровье и спасение жизней не знают границ, язык становится не просто средством общения, а важнейшим инструментом в руках медика. Русский язык, обладая богатым научным наследием и широким географическим распространением, играет особую роль в глобальном медицинском ландшафте, формируя терминологию, обеспечивая коммуникацию и сохраняя уникальный культурный контекст врачебной практики.

История русского языка в медицине тесно связана с развитием отечественной медицинской науки, особенно в период Российской империи и Советского Союза. Великие врачи и учёные, такие как Н.И. Пирогов, И.М. Сеченов, И.П. Павлов, В.М. Бехтерев, В.П. Демихов и многие другие, внесли колоссальный вклад в мировую медицину. Их труды, написанные на русском языке, стали источником фундаментальных знаний в хирургии, физиологии, неврологии, кардиологии и других областях.

В советское время русский язык служил для огромного евразийского пространства. Медицинские вузы СССР принимали студентов со всего мира, готовя тысячи высококвалифицированных специалистов, которые возвращались на родину, неся с собой не только знания, но и русскую медицинскую терминологию, а также специфику отечественной школы. Многочисленные медицинские учебники, монографии и периодические издания на русском языке были переведены на десятки языков, распространяя достижения советской медицины по всему миру.

Медицинский язык – это язык точности и детализации. Русский медицинский язык органично интегрирует латинские и греческие корни, которые являются универсальной основой мировой медицинской терминологии, с собственными лексическими и грамматическими

особенностями. Такие слова, как «инфаркт», «диагноз», «терапия», «хирургия», «анатомия», легко узнаваемы и понятны для специалиста любой страны.

Однако, помимо интернациональных терминов, существуют и специфически русские обозначения или фразеологизмы, которые отражают уникальность отечественной клинической школы и системы здравоохранения. Например, «скорая помощь» (ambulance), «история болезни» (medical history/patient chart), «участковый врач» (local general practitioner). Понимание этих нюансов крайне важно для эффективного общения в профессиональной среде.

Связь русского языка с медициной многогранна и глубока. В мире, где здоровье и спасение жизней не знают границ, язык становится не просто средством общения, а важнейшим инструментом в руках медика. Русский язык, обладая богатым научным наследием и широким географическим распространением, играет особую роль в глобальном медицинском ландшафте, формируя терминологию, обеспечивая коммуникацию и сохраняя уникальный культурный контекст врачебной практики.

Русский язык сегодня: Мост между прошлым и будущим. Несмотря на доминирование английского языка в современной научной коммуникации, русский язык сохраняет свою актуальность в медицине по нескольким причинам:

1. Постсоветское пространство: Для многих стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы русский язык по-прежнему остаётся языком межнационального общения, в том числе в медицинской сфере. Обмен опытом, консультации, образовательные программы часто ведутся на русском.

2. Доступ к научному наследию: Огромный массив медицинских исследований, публикаций и диссертаций, накопленных за десятилетия, существует только на русском языке. Для доступа к этим знаниям необходимо владение языком.

3. Медицинский туризм и миграция: Значительное количество пациентов из стран СНГ обращаются за медицинской помощью в Россию, а также в другие страны, где есть русскоговорящие врачи. Владение русским языком критически важно для эффективного диалога врач-пациент.

4. Образование: Российские медицинские вузы продолжают привлекать иностранных студентов, которые изучают медицину на русском языке, получая фундаментальное образование и приобретая языковую компетенцию для работы в русскоговорящих регионах.

5. Диалог и эмпатия: В медицине общение – это не только передача информации, но и установление доверия, проявление эмпатии. Обсуждение деликатных вопросов здоровья на родном или хорошо знакомом пациенту языке значительно повышает качество медицинской помощи.

Изучение русского медицинского языка – это серьёзный вызов, требующий не только обширного словарного запаса, но и понимания грамматических структур, стилистических особенностей и культурного контекста. Для иностранных студентов и специалистов существуют специализированные курсы, направленные на освоение терминологии, клинической лексики и этикета общения с пациентами.

Экстраполяция языковых норм в будущее во многом зависит от использования сравнительно – исторического метода. Метод диахронии помогает проследить особенности развития языковых норм в различных временных разрезах становления русского литературного языка. За определенный период развития в русском литературном языке сформировалось языковое ядро – языковая картина мира, складывающаяся из совокупности представлений о мире, заключенных в значении слов и выражений данного языка, которая является обязательной для всех его носителей.

Проблема освещения в СМИ вопросов медицинской помощи, образования, социального обслуживания инвалидов и др. нередко являлась предметом обсуждения на различного уровня семинарах, конференциях, форумах . СМИ являются одним из основных общественных институтов, участвующих в социальной интеграции инвалидов и влияющих на ее процесс наряду с государством, общественными организациями, семьей и бизнес- сообществом.

В эпоху цифровизации и искусственного интеллекта роль языка трансформируется, но не уменьшается. Русский язык в медицине продолжает быть хранителем огромного пласта знаний, мостом для межнационального общения и инструментом для обеспечения высококачественной медицинской помощи. Его значение будет сохраняться и развиваться, адаптируясь к новым вызовам и возможностям, которые несёт с собой прогресс.

Использованная литература:

1. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М., 2007.
2. Рамазанова Н. Т. Лингво-культурологические исследования концепта «человек» на русском и узбекском языках //Multidisciplinary Journal of Science and Technology. – 2023. – Т. 3. – №. 4. – С. 4-6.
3. Шадиева Д. К. Влияние явления концентрации информации в современных СМИ на изменение норм русского языка //Современный ученый. – 2021. – №. 5. – С. 252-257.
4. Шадиева Д. К. Изучение характера изменений норм русского языка //Ученый XXI века. – 2022. – №. 8 (89). – С. 27-32.
5. Шадиева Д. К. Экстраполяция и изучение тенденций на изменение норм русского языка //Современные проблемы филологии. – 2022. – С. 133-138.